

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA
REGIONE AUTONOMA



DER
AUTONOMEN REGION

TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL

N./Nr.

6 febbraio 2024
Numero straordinario n. 1

5

6. Februar 2024
Sondernummer Nr. 1

Redazione: Trento, via Gazzoletti 2
Tel. 0461/201402-201403
E-mail: bollettino@regione.taa.it
Pec: bollettino@pec.regione.taa.it
Direttore responsabile: Giuliano Carli
Registrazione Tribunale di Trento: n. 290 del 10.3.1979
Iscrizione al ROC n. 10512 del 01.10.2004

Redaktion: Trient, via Gazzoletti 2
Tel. 0461/201402-201403
E-mail: bollettino@regione.taa.it
Pec: bollettino@pec.regione.taa.it
Verantwortlicher Direktor: Giuliano Carli
Eintragung beim Landesgericht Trient: Nr. 290 vom
10.3.1979 Eintragung im ROC Nr. 10512 vom 01.10.2004

SOMMARIO

Anno 2024

Parte prima

DECRETI DEL PRESIDENTE

Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

[195978]
DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
del 06 febbraio 2024, n. 1684/2024

Ripartizione degli affari tra gli assessori effettivi

_____ pag. 2

INHALTSVERZEICHNIS

Jahr 2024

Erster Teil

DEKRETE DES PRÄSIDENTEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[195978]
DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS
vom 6. Februar 2024, Nr. 1684/2024

Aufteilung der Aufgabenbereiche unter den wirklichen Landesräten

_____ Seite 2

[195978]

Jahr 2024*Allgemeine Sektion - Erster Teil***Anno 2024***Sezione generale - Parte prima***DEKRETE DES PRÄSIDENTEN****DECRETI DEL PRESIDENTE****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS**

vom 6. Februar 2024, Nr. 1684/2024

Aufteilung der Aufgabenbereiche unter den wirklichen Landesräten

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

del 06 febbraio 2024, n. 1684/2024

Ripartizione degli affari tra gli assessori effettivi

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

1684/2024

GS Generalsekretariat des Landes - Segreteria generale della provincia

Betreff:

Aufteilung der Aufgabenbereiche unter den wirklichen Landesräten

Oggetto:

Ripartizione degli affari tra gli assessori effettivi

DER LANDESHAUPTMANN

hat in die Artikel 50 und 52 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, in geltender Fassung eingesehen;

hat in die Artikel 28, 29, 30, 31 und 34 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, in geltender Fassung eingesehen;

hat in die Mitteilung des Präsidenten des Südtiroler Landtages Prot. Nr. 0000357 vom 22.01.2024 eingesehen, betreffend die Wahl des Landeshauptmanns,

hat die Mitteilung des Präsidenten des Südtiroler Landtages vom 01.02.2024 über die Zusammensetzung der Landesregierung zur Kenntnis genommen, und

Dies alles vorausgeschickt;

verfügt

Art. 1

1. Dem Landeshauptmann Arno Kompatscher obliegt die Behandlung der Sachgebiete des Generalsekretariats-Ressort „Autonomie, Gemeinden, Institutionelle Angelegenheiten und Gesetzgebung“, welches die Abteilung Präsidium, mit Ausnahme des Amtes für Außenbeziehungen und Ehrenamt, die Anwaltschaft des Landes, die Abteilung Örtliche Körperschaften und Sport, mit Ausnahme des Amtes für Sport und des komplexen Sonderauftrages „Olympische und Paralympische Winterspiele Mailand Cortina 2026“, das Amt für institutionelle Angelegenheiten, das Amt für Gesetzgebung, den Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen, das Amt für Sprachangelegenheiten, die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino und die Agentur für öffentliche Verträge umfasst;

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

visti gli articoli 50 e 52 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, e successive modifiche ed integrazioni;

visti gli articoli 28, 29, 30, 31 e 34 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, e successive modifiche ed integrazioni;

vista la comunicazione del Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano del 22.01.2024, prot. n. 0000357, inerente all'elezione del Presidente della Provincia;

preso atto del comunicato del Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano del 01.02.2024 in merito alla composizione della Giunta provinciale;

Tutto ciò premesso;

decreta

Art. 1

1. Al Presidente della Provincia Arno Kompatscher è riservata la trattazione degli affari inerenti alla Segreteria generale-dipartimento "Autonomia, Comuni, Affari istituzionali e legislativi" nel quale sono collocati la Ripartizione Presidenza, ad esclusione dell'Ufficio Relazioni estere e volontariato, l'Avvocatura della Provincia, la Ripartizione Enti locali e Sport, ad esclusione dell'Ufficio Sport e dell'Incarico speciale complesso "Giochi Olimpici e Paralimpici invernali Milano Cortina 2026", l'Ufficio Affari istituzionali, l'Ufficio Legislativo, l'Area Autorità di audit per i finanziamenti UE, l'Ufficio Questioni linguistiche, l'Euregio Tirolo - Alto Adige - Trentino e l'Agenzia per i contratti pubblici;

sowie die Behandlung der Sachgebiete der Generaldirektion-Ressort „Finanzen, Digitaler Wandel und Bürgernahe Verwaltung“, welches die Abteilung Finanzen, die Abteilung Informatik, die Abteilung Bereichsübergreifende Dienste, die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen sowie den Strategischen Sonderauftrag „Strategische Umsetzung der Haushaltsüberprüfung“ umfasst und die Aufsicht über die Gesellschaften Südtiroler Informatik AG, Infranet AG, Südtiroler Einzugsdienste AG und Investitionsbank Trentino-Südtirol AG ausübt.

Dem Landeshauptmann obliegt außerdem die Behandlung der Sachgebiete des Ressorts „Bevölkerungsschutz, Bürgerrechte, Gleichstellung und Kommunikation“, welchem die Agentur für Bevölkerungsschutz, die Abteilung Agentur für Presse und Kommunikation, der komplexe Sonderauftrag „Olympische und Paralympische Winterspiele Mailand Cortina 2026“, sowie der komplexe Sonderauftrag „Nachhaltigkeit“ zugeordnet sind und das die Aufsicht über die Gesellschaft Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 SpA sowie über die Rundfunk- und Fernseh-Anstalt Südtirol ausübt.

2. Die Landeshauptmannstellvertreterin Rosmarie Pamer ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Sozialer Zusammenhalt, Familie, Senioren, Genossenschaften und Ehrenamt“ betraut, welchem die Abteilung Soziales, die Familienagentur, das Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt, das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens sowie die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung zugeordnet sind und das die Aufsicht über die Gesellschaft Pensplan Centrum AG ausübt.

3. Der Landeshauptmannstellvertreter Marco Galateo ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Italienische Bildung“, welcher die Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten, die Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art, die Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung, die Musikschule in italienischer Sprache und die Abteilung Italienisches Schulamt zugeordnet sind und des Ressorts „Italienische Kultur, Handel und Dienstleistungen, Handwerk und Industrie“ betraut, welchem die Abteilung Italienische Kultur, die Abteilung Wirtschaft und die entsprechenden Beziehungen zu IDM Südtirol - Alto Adige zugeordnet sind und das die Aufsicht über die Gesellschaften Messe Bozen AG und Autonome Körperschaft Allgemeines Lagerhaus Bozen für die Lagerung von Agrarprodukten in Bozen ausübt.

nonché la trattazione degli affari inerenti alla Direzione generale-dipartimento “Finanze, Trasformazione digitale e Amministrazione a misura di cittadino”, nel quale sono collocati la Ripartizione Finanze, la Ripartizione Informatica, la Ripartizione Servizi trasversali, l’Agenzia provinciale per le relazioni sindacali, nonché l’incarico speciale strategico “Implementazione strategica della revisione del bilancio” e la quale esercita la vigilanza sulle società Informatica Alto Adige SpA, Infranet SpA, Alto Adige Riscossioni SpA e Mediocredito Trentino-Alto Adige SpA.

Al Presidente della Provincia è riservata altresì la trattazione degli affari inerenti al dipartimento “Protezione civile, Diritti civili, Parità e Comunicazione”, entro il quale sono collocate l’Agenzia per la protezione civile, la Ripartizione Agenzia di stampa e comunicazione, l’incarico speciale complesso “Giochi Olimpici e Paralimpici invernali Milano Cortina 2026”, nonché l’incarico speciale complesso “Sostenibilità” e il quale esercita la vigilanza sulla società Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 SpA nonché la Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano.

2. Alla Vicepresidente della Provincia Rosmarie Pamer è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento “Coesione sociale, Famiglia, Anziani, Cooperative e Volontariato”, nel quale sono collocate la Ripartizione Politiche sociali, l’Agenzia per la famiglia, l’Ufficio Relazioni estere e volontariato, l’Ufficio Sviluppo della cooperazione nonché l’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico, e il quale esercita la vigilanza sulla società Pensplan Centrum SpA.

3. Al Vicepresidente della Provincia Marco Galateo è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento “Istruzione e Formazione italiana”, nel quale sono collocate la Direzione provinciale Scuole dell’infanzia in lingua italiana, la Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana, la Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana, la Scuola di musica in lingua italiana e la Ripartizione Intendenza scolastica italiana e al dipartimento “Cultura italiana, Commercio e Servizi, Artigianato e Industria” nel quale sono collocate la Ripartizione Cultura italiana, la Ripartizione Economia ed i relativi rapporti con IDM Südtirol - Alto Adige e il quale esercita la vigilanza sulle società Fiera di Bolzano SpA ed Ente Autonomo Magazzini Generali per il deposito di derrate in Bolzano.

4. Der Landeshauptmannstellvertreter Daniel Alfreider ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Ladinische Bildung- und Kultur“, welcher die Landesdirektion Ladinische Kindergärten und Schulen, die Abteilung Ladinische Bildungs- und Kulturverwaltung und das Ladinische Kulturinstitut "Micurà de Rù" zugeordnet sind und des Ressorts „Infrastrukturen und Mobilität“ betraut, welchem die Abteilung Tiefbau, die Abteilung Straßendienst, die Abteilung Mobilität sowie die Beobachtungsstelle zum Bau des Brenner Basistunnels und des Südzulaufs zugeordnet sind und das die Aufsicht über die Gesellschaften SASA-Städtischer Autobus Service AG, STA-Südtiroler Transportstrukturen AG, Brennerautobahn AG, Aeroporto V. Catullo di Verona Villafranca SpA, Areal Bozen - ABZ GmbH, Interbrennero - Interporto Servizi Doganali e Intermodali del Brennero SpA, Stifiser Joch GmbH und Tunnel Ferroviario del Brennero - Società di Partecipazioni SpA ausübt.

5. Der wirkliche Landesrat Philipp Achammer ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Deutsche Bildung“, welcher die Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten, die Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen, die Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung, die Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule, die Pädagogische Abteilung und die Abteilung Bildungsverwaltung zugeordnet sind und des Ressorts „Innovation und Forschung, Museen, Denkmalpflege, Deutsche Kultur und Bildungsförderung“ betraut, welchem die Abteilung Landesdenkmalamt, die Abteilung Deutsche Kultur, die Abteilung Innovation, Forschung, Universität und Museen, die Abteilung Bildungsförderung, die Freie Universität Bozen sowie der Betrieb Landesmuseen zugeordnet sind und das die Aufsicht über die Gesellschaften Euregio Plus SGR AG, NOI AG und Fr. Eccel GmbH ausübt.

6. Die wirkliche Landesrätin Magdalena Amhof ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Europa, Arbeit und Personal“ betraut, welchem die Abteilung Personal, die Abteilung Arbeitsmarktservice, das Arbeitsinspektorat, die Abteilung Europa, die Unterstützenden Funktionen für das Verwaltungsgericht Bozen und das Arbeitsförderungsinstitut zugeordnet sind.

4. Al Vicepresidente della Provincia Daniel Alfreider è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Istruzione, Formazione e Cultura ladina", nel quale sono collocate la Direzione provinciale Scuole ladine, la Ripartizione Amministrazione scuola e cultura ladina e l'Istituto Ladino "Micurà de Rù" e al dipartimento "Infrastrutture e Mobilità", entro il quale sono collocate la Ripartizione Infrastrutture, la Ripartizione Servizio strade, la Ripartizione Mobilità nonché l'Osservatorio per la realizzazione della Galleria di Base del Brennero e della tratta di accesso e il quale esercita la vigilanza sulle società SASA-Società Autobus Servizi d'area SpA, STA-Strutture Trasporto Alto Adige SpA, Autostrada del Brennero SpA, Aeroporto V. Catullo di Verona Villafranca SpA, Areal Bolzano - ABZ Srl, Interbrennero - Interporto Servizi Doganali e Intermodali del Brennero SpA, Passo Stelvio Srl e Tunnel Ferroviario del Brennero - Società di Partecipazioni SpA.

5. All'Assessore effettivo Philipp Achammer è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Istruzione e Formazione tedesca", nel quale sono collocate la Direzione provinciale Scuola dell'infanzia in lingua tedesca, la Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca, la Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca, la Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina, la Ripartizione pedagogica e la Ripartizione Amministrazione, Istruzione e Formazione e al dipartimento "Innovazione e Ricerca, Musei, Beni culturali, Cultura tedesca e Diritto allo Studio", nel quale sono collocati la Ripartizione Soprintendenza provinciale ai beni culturali, la Ripartizione Cultura tedesca, la Ripartizione Innovazione, Ricerca, Università e Musei, la Ripartizione Diritto allo studio, la Libera Università di Bolzano nonché l'Azienda Musei Provinciali e il quale esercita la vigilanza sulle società Euregio Plus SGR SpA, NOI SpA e Fr. Eccel Srl.

6. All'assessora effettiva Magdalena Amhof è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Europa, Lavoro e Personale", nel quale sono collocate la Ripartizione Personale, la Ripartizione Mercato del lavoro, l'Ispettorato del lavoro, la Ripartizione Europa, le Funzioni di supporto al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano e l'Istituto per la promozione dei lavoratori.

7. Der wirkliche Landesrat Christian Bianchi ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Hochbau, Valorisierung des Vermögens, Grundbuch und Kataster“ betraut, welchem die Abteilung Vermögensverwaltung, die Abteilung Hochbau und technischer Dienst, die Abteilung Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster sowie das Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation zugeordnet sind.

8. Der wirkliche Landesrat Peter Brunner ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Umwelt-, Natur- und Klimaschutz, Energie, Raumentwicklung und Sport“ betraut, welchem die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, die Abteilung Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz, das Amt für Sport sowie die Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus zugeordnet sind und das die Aufsicht über die Gesellschaften Eco center AG und Alperia AG ausübt.

9. Die wirkliche Landesrätin Ulli Mair ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Wohnbau, Sicherheit und Gewaltprävention“ betraut, welchem die Abteilung Wohnungsbau, die Dienststelle für Sicherheit und Gewaltprävention, die Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau und das Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol zugeordnet sind.

10. Der wirkliche Landesrat Hubert Messner ist mit der Behandlung der Sachgebiete des Ressorts „Gesundheitsvorsorge und Gesundheit“ betraut, welchem die Abteilung Gesundheit, der Südtiroler Sanitätsbetrieb, die Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“ zugeordnet sind.

11. Der wirkliche Landesrat Luis Walcher ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Tourismus“ betraut, welchem die Abteilung Landwirtschaft, die Abteilung Forstdienst, die Abteilung Landeszahlstelle, der Funktionsbereich Tourismus und die entsprechenden Beziehungen zu IDM Südtirol - Alto Adige, das Versuchszentrum Laimburg, die Agentur Landesdomäne, das Verkehrsamt der Stadt Bozen sowie die Kurverwaltung Meran zugeordnet sind und das die Aufsicht über die Gesellschaft Terme Meran AG ausübt.

7. All'assessore effettivo Christian Bianchi è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento “Opere pubbliche, Valorizzazione del patrimonio, Libro fondiario e Catasto”, nel quale sono collocate la Ripartizione Amministrazione del patrimonio, la Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, la Ripartizione Libro fondiario e Catasto fondiario e urbano nonché l'Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni.

8. All'assessore effettivo Peter Brunner è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento “Protezione dell'ambiente, della natura e del clima, Energia, Sviluppo del territorio e Sport”, nel quale sono collocate la Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, la Ripartizione Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima, l'Ufficio Sport nonché l'Agenzia per l'Energia Alto Adige – CasaClima e il quale esercita la vigilanza sulle società Eco center SpA e Alperia SpA.

9. All'assessora effettiva Ulli Mair è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento “Edilizia abitativa, Sicurezza e prevenzione della violenza”, nel quale sono collocati la Ripartizione Edilizia abitativa, il Servizio di Sicurezza e prevenzione della violenza, l'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata e l'Istituto per l'Edilizia Sociale.

10. All'assessore effettivo Hubert Messner è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento “Prevenzione sanitaria e Salute”, nel quale sono collocate la Ripartizione Salute, l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, la Scuola Superiore Provinciale di Sanità “Claudiana”.

11. All'assessore effettivo Luis Walcher è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento “Agricoltura, Foreste e Turismo”, nel quale sono collocati la Ripartizione Agricoltura, la Ripartizione Servizio forestale, la Ripartizione Organismo pagatore provinciale, l'Area funzionale Turismo ed i relativi rapporti con IDM Südtirol - Alto Adige, il Centro di Sperimentazione Laimburg, l'Agenzia Demanio provinciale, l'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano nonché l'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano e il quale esercita la vigilanza sulla società Terme Merano SpA.

1. Die Landeshauptmannstellvertreterin Rosmarie Pamer ist befugt, den Landeshauptmann bei Abwesenheit oder Verhinderung zu vertreten.

Im Sinne von Artikel 52 des DPR vom 31. August 1972, Nr. 670, wird dieses Dekret im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

Arno Kompatscher

1. La Vicepresidente della Provincia Rosmarie Pamer è chiamata a sostituire il Presidente della Provincia in caso d'assenza o impedimento.

Ai sensi dell'articolo 52 del DPR 31 agosto 1972, n. 670, il presente decreto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

06/02/2024

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

06/02/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Eros Magnago

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/02/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma